



't Is zo fijn piraat te zijn!
(A Pirate's Life For Me!)

Musical

Tekst verhaal:
CRAIG SODARO

Muziek en liedteksten:
BILL FRANCOEUR

Vertaling:
Maja Reinderman

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.
(Grimas Theatergrime verkoop)
Tel: 072 - 5 11 24 07
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl
Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **T IS ZO FIJN PIRAAT TE ZIJN! – A PIRATE’S LIFE FOR ME!** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **CRAIG SODARO** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © 2006 Pioneer Drama Service, Inc.
Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

**Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363
1800 AJ Alkmaar
Telefoon 072 - 5112135
Website: www.ibva.nl
Email: info@ibva.nl
ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **25** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten
van u te claimen, of te innen.**

Personages

(± 11 dames, 6 heren, 8 m/v, koor/figuranten)

De Amerikanen

ROGIER GOEDEMAN..... heer die zichzelf transformeert
in “Kapitein Bloed”
GEORGE..... zijn trouwe, wijze bediende

SARAH KNORREHOF..... Rogiers aanstaande; denkt dat
het leven spannender zal zijn als “Piratenkoningin”
KATE..... haar vriendin; ook gek op
piraten
BELINDA..... nog een vriendin
LORD HECTOR KNORREHOF..... Sarah’s vader, rijke reder
LADY EMMA KNORREHOF..... Sarah’s moeder

Crew van kapitein Bloed

FRANS..... niet erg vakbekwaam lid van
Rogiers crew
ANS..... zus van Frans; bakt alleen
appelflappen
LORRE..... jongste broer van Ans en
Frans; denkt dat hij een papegaai is
SNIK..... lid van Rogiers crew
SNAAK..... nog een; broer of zus van
Snik en Snoek
SNOEK..... nog een; broer of zus van
Snik en Snaak
LANGE JAN ZILMETA..... beruchte piraat; nu Rogiers
piratenleermeester

Crew van de Piratenkoningin

LAILA..... vrouwelijke piraat
SHIRLEY..... nog een
LUCY..... nog een
ESTHER..... nog een

De Engelsen

KAPITEIN BELVEDÈRE..... kapitein van de “Sultana”
in dienst van Koning George III
Blauwbaard en zijn crew
BLAUWBAARD..... nog een beruchte

piraat, althans volgens de legende	
SMOEZEL.....	piraat en kunstschilder
DANDY.....	piraat en dichter
KIKI.....	Blauwbaards
dienstmeisje	
MIKI.....	nog een
RIKI.....	nog een
FIGURANTEN.....	als PIRATEN en/of
MEIDEN	

Synopsis van de scènes

PROLOOG

~

EERSTE BEDRIJF

- 1^e scène: tuin van Huize Knorrehof. Een lentedag
- 2^e scène: dek van de "Petunia". Een paar dagen later.
- 3^e scène: dek van de "Sultana". Maanden later.
- 4^e scène: Schateiland. Een aantal weken later.

~

TWEEDE BEDRIJF

- 1^e scène: Schateiland. Een paar dagen later.
- 2^e scène: Schateiland. Een paar dagen later.
- 3^e scène: een grot op Schateiland. Meteen daarna.
- 4^e scène: Schateiland. Kort daarna.

~

EPILOOG

Decor:

TIJD: tussen 1790 en 1795.

PLAATS: het stuk begint in de tuin van Huize Knorrehof aan de zuidelijke kustlijn van de Verenigde Staten en verplaatst zich dan naar diverse scheepsdekken en tenslotte naar Schateiland in het Caribisch gebied.

De tuin van HUIZE KNORREHOF wordt voorgesteld door een tuinbank en twee bloempotten met bloeiende planten, elk der potten groot genoeg om zich achter te verschuilen.

Het SCHEEPSDEK van de PETUNIA wordt voorgesteld door een reling met een reddingsboei, een scheepsroer, tafel en stoel.

Het SCHEEPSDEK van de SULTANA wordt voor het gordijn gespeeld op een kaal toneel.

SCHATEILAND kan gecreëerd worden met twee of drie palmbomen, een strandstoel en wat struikgewas dat eventueel van hout of karton gemaakt is.

De GROT op het eiland wordt voor het doek gespeeld met alleen een kartonnen rots als decor.

Speelduur:

± 2 uur

EERSTE BEDRIJF

<u>Muziek 1</u>	't Is Zo Fijn Piraat Te Zijn!	
– Proloog...	Ensemble	
<u>Muziek 2</u>	De Piratenkoningin.....	Sarah, Kate, Belinda, koor, figuranten
<u>Muziek 3</u>	Kapitein Bloed.....	Lange Jan, Rogier, Lorre, crew, (figuranten)
<u>Muziek 4</u>	Het Leven Is Goed.....	Dandy, Blauwbaard, crew, (figuranten)
<i>[NB: er is een korte en lange versie, beide verkrijgbaar op CD.]</i>		
<u>Muziek 5</u>	Het Anker Gelicht.....	Ensemble

TWEEDE BEDRIJF

<u>Muziek 5a</u>	Intermezzo.....	Instrumentaal
<u>Muziek 6</u>	De Kaapvaart.....	Blauwbaard, crew, (figuranten)
<u>Muziek 6a</u>	Zwaarddans.....	Instrumentaal
<u>Muziek 7</u>	Kijk 's goed.....	Sarah, crew, (vrouwelijke figuranten)
<u>Muziek 7a</u>	Zwaarddans.....	Instrumentaal
<u>Muziek 8</u>	Zwarte dag.....	Lange Jan, Rogier, crew, Lord en Lady Knorrehof, (figuranten)
<u>Muziek 8a</u>	Zwaarddans.....	Instrumentaal
<u>Muziek 9</u>	Ik Trouw met die Meid.....	Rogier, Sarah, ensemble, (figuranten)
<u>Muziek 9a</u>	't Is Zo Fijn Piraat Te Zijn!	
– Epiloog...	Ensemble	
<u>Muziek 9b</u>	Curtain call.....	Ensemble
<u>Muziek 9c</u>	Optionele koorfinale.....	Ensemble

N.B. Wanneer er  voor de tekst staat, wordt deze gezongen.

'T IS ZO FIJN PIRAAT TE ZIJN!

PROLOOG

(ALS HET ZAALLICHT UIT is – muziek 1: " 't Is Zo Fijn Piraat Te Zijn! – proloog". Als de muziek begint horen we het GELUID van WIND, ONWEER en een SCHIP dat door de GOLVEN vaart. Het LICHT gaat langzaam aan. ENSEMBLE 1, gekleed als piraten, begint links en rechts op te komen en loopt naar voren.)

ENSEMBLE 1:

♪ Hé, schip ahoi!
Licht het anker, hijs het zeil.
Wij doen van alles op zoek naar prooi
En dooien praten niet

Hé, schip ahoi!
Wiegend op de waterlijn.
Joho, hoezee, ahoi!

't Is zo fijn piraat te zijn! *(ENSEMBLE 2 komt van achter in de zaal zingend op en loopt via het gangpad om zich bij ENSEMBLE 1 te voegen.)*

ENSEMBLE 2:

♪ Joho, hijs nu fok en grootzeil.
Nou tabee, we gaan meteen naar zee.
Het anker is gelicht en de koers bepaald.
Te drommel, 't is zo fijn piraat te zijn!

Joho, wij kapers op de kust, ja!
Een lollig stel, we kennen geen chagrijn
En op de woeste zee is er geen genâ.

Te drommel, 't is zo fijn piraat te zijn! *(De volgende TWEE COUPLETTEN worden als DUET gezongen.)*

ENSEMBLE 1:

♪ Hé, schip ahoi, ahoi!
Licht het anker, hijs het zeil.
Wij doen van alles op zoek naar prooi.
En dooien praten niet, o nee!

ENSEMBLE 2

♪ Joho, hijs nu fok en grootzeil.
Nou tabee, we gaan meteen naar zee.

Het anker is gelicht en de koers bepaald.

Te drommel, 't is zo fijn piraat te zijn! *(De volgende TWEE COUPLETTEN worden als DUET gezongen.)*

ENSEMBLE 1:

♪ Hé, schip ahoi, ahoi!
Wiegend op de waterlijn.
Joho, hoezee, ahoi!
't Is zo fijn piraat te zijn!
't Is zo fijn piraat te zijn!

ENSEMBLE 2:

♪ Joho, wij zijn kapers op de kust.
Een lollig stel, we kennen geen chagrijn
En op de woeste zee is er geen genâ.
Te drommel, 't is zo fijn piraat te zijn, o ja!
Te drommel, 't is zo fijn piraat te zijn, o ja!

ALLEN:

♪ Te drommel, 't is zo fijn piraat te zijn! *(Muziek weg)*

Einde PROLOOG

EERSTE BEDRIJF

1^e scène

(ALS HET DOEK OPGAAT zien we de tuin van Huize Knorrehof aan de zuidelijke kustlijn van de Verenigde Staten. Het is voorjaar 1790. Midden op het toneel staat een tuinbank, eventueel met zitkussens, en rechtsachter staan twee potten met bloeiende planten, zo groot dat men zich er achter kan verschuilen.)

ROGIER: Zeg George, hoe vind je dat ik eruitzie?

GEORGE: Geweldig, master Goedeman. U bent beter dan een goede man, sir. U bent het meest perfecte exemplaar van alle exemplaren.

ROGIER: Ik hoop dat Miss Sarah Knorrehof het met je eens is.

GEORGE: U, meneer, bent een goede vangst!

ROGIER: Dat ben ik zeker.

GEORGE: U heeft alle goede boeken gelezen.

ROGIER: Van begin tot eind.

GEORGE: U kent alle moderne dansen.

ROGIER: Iedere pas.

GEORGE: En u heeft geen slechte gewoontes of ondeugden.

ROGIER: Alles met mate.

GEORGE: En het beste van alles, u heeft een heleboel van een heleboel!

ROGIER: Ik kan Miss Sarah Knorrehof het goede leven bieden waaraan ze gewend is geraakt.

GEORGE: Een gemakkelijk leven, op haar wenken bediend door iemand zoals ik.

ROGIER: Precies! Nou, George, stel je voor dat jij Miss Sarah Knorrehof bent.

GEORGE: Zeg dat nog eens, sir?

ROGIER: Ik wil mijn aanzoek oefenen.

GEORGE: Ik bloos nu al.

ROGIER: Ga zitten. *(GEORGE gaat zitten.)* En nu zedig kijken.

GEORGE: *(Buigt zijn hoofd en knippert met zijn ogen.)* O, Rogier, je brengt het beest in mij tevoorschijn.

ROGIER: Zo kan het wel weer! Dus, ik zal zeggen... ik ben nu al een hele tijd, lieve Miss Knorrehof—

GEORGE: Mijn naam is Sarah.

ROGIER: Sarah. Ben al een hele tijd, Sarah, onder de indruk van je schoonheid, je uitstraling, je oneindige charme! *(GEORGE pakt zijn zakdoek en snuit luidruchtig zijn neus.)* Wil je daar mee ophouden?

GEORGE: Als je moet snuiten, dan moet je snuiten.

ROGIER: Ach, toe nou, George... waar was ik gebleven?

GEORGE: Bij mijn oneindige charme.

ROGIER: O ja... je oneindige charme. Het is me duidelijk geworden dat ik niet langer zonder jou kan leven. Ik weet dat ik je niet waard ben... eigenlijk weten we best dat ik haar meer dan waard ben, maar het klinkt wel goed, vind je ook niet?

GEORGE: Uiterst bescheiden.

ROGIER: Dat is nu net waar ik op uit ben. Maar goed, ik weet dat ik je niet waard ben, maar je zou me de gelukkigste man op aarde maken als je met me in het huwelijk wilt treden. (*Even stilte.*) Nou?

GEORGE: O, Rogier, liefste, ik weet niet wat ik moet zeggen!

ROGIER: Ja, natuurlijk!

GEORGE: Ik weet niet... Dit is nogal een belangrijke stap, weet je.

ROGIER: (*Ongeduldig.*) Hou op! Het aanzoek is perfect, nietwaar?

GEORGE: Ze zal smelten als boter.

ROGIER: Tot een grote plas van liefde! En hier is de ring waarmee ik onze verloving zal bezegelen. (*Houdt iets omhoog dat kennelijk een grote oorring [creool] is.*)

GEORGE: Is dat niet een ietsepietsie te groot voor haar fijne vingertjes?

ROGIER: Dacht je dat? (*Hoort stemmen.*) Ssst! Daar komt de dame. Ik ruik haar verrukkelijke lavendelparfum. (*Zucht.*) Laten we ons verstoppen en luisteren hoe ze tegen haar vriendinnen over mij opschept.

GEORGE: Master, denkt u dat dát een goed idee is?

ROGIER: Ik ben niet bang voor de waarheid. (*ROGIER en GEORGE verstoppen zich achter de bloempotten en SARAH, KATE en BELINDA komen giechelend links op. SARAH heeft een opgerolde poster bij zich. De MEISJES zijn gekleed in lange jurken uit die tijd.*)

KATE: O, Sarah, wat ben je toch grappig!

BELINDA: De man die jou in zijn netten strikt is een bofferd!

SARAH: Ik laat me niet strikken door zomaar een man!

KATE: Je zou het niet erg vinden gestrikt te worden door Rogier Goedeman.

BELINDA: Hij is een droooom!

SARAH: Dat schijnt iedereen te denken.

KATE: De temperatuur in de kamer stijgt als hij daar is!

BELINDA: Dat weet ik! Ik merk altijd dat ik veel harder met mijn waaier wuif als hij mijn kant opkomt! (*ROGIER kijkt trots vanuit zijn schuilplaats toe.*)

KATE: En hij gaat je vanmiddag ongetwijfeld een heel belangrijke vraag stellen, Sarah.

BELINDA: De hele streek weet dat hij smoor op je is.

SARAH: Dat weet ik. Iedere keer als hij me ziet loopt hij te kwijlen als een jong hondje. (*ROGIER veegt zijn mond af met zijn zakdoek.*)

KATE: Hij heeft een goede opvoeding gehad. Hij kan zelfs lezen en schrijven.

SARAH: Dat weet ik.

BELINDA: Hij is zo knap. Iedereen blijft altijd staan om zich af te vragen of hij van vlees en bloed gemaakt is of van marmer.

SARAH: Dat weet ik.

KATE: En hij is in heel goede doen!

SARAH: Dat weet ik.

BELINDA: Je klinkt niet erg enthousiast.

SARAH: Dat weet ik.

KATE: Zeg dat niet steeds! Wat scheelt eraan?

BELINDA: Hij kan ieder moment komen en vraagt dan ongetwijfeld om je hand.

KATE: Dat weet ze.

BELINDA: Het is normaal om een tikkeltje zenuwachtig te zijn voor zo'n aanzoek, Sarah.

KATE: En je kunt het niet beter treffen dan met Rogier Goedeman.

SARAH: Dat weet ik nog niet zo! (*ROGIER is geschokt en verontwaardigd.*)

BELINDA: Wat? Heb je iemand anders gevonden?

SARAH: Ja... en nee.

KATE: Hoe bedoel je, ja en nee?

SARAH: Precies dat. Ik weet wat voor type man ik wil. Dus ja... ik heb iemand anders gevonden.

BELINDA: Welk type man is beter dan Rogier Goedeman?

SARAH: Deze hier! (*SARAH rolt de poster uit waarop Blauwbaard de Piraat staat. Hij ziet eruit als een vreesaanjagende, traditionele piraat, maar zonder een doodskop met gekruiste beenderen of een papegaai op het plaatje.*)

KATE: Maar dat is een piraat!

BELINDA: Een gemene misdadiger!

SARAH: Ik denk dat hij voornamelijk verkeerd begrepen wordt. Is hij niet knap?

KATE: Als je van littekens houdt.

SARAH: Is hij niet stoer?

BELINDA: Als je het niet erg vindt opgehangen te worden.

SARAH: Maar jullie moeten toegeven dat hij opwindend is!

KATE: Je hebt te veel romannetjes van Lady Westerbreek gelezen.

BELINDA: Je hebt het zeker te pakken van "Het Piratenliefje". (*Muziek 2: "De Piratenkoningin".*)

SARAH: Als de piratenkoning Duciella grijpt en haar meevoert op zijn piratenschip naar het exotische West-Indië, klopt mijn hart zo hard!

KATE: Dat gebeurt alleen in boeken.

SARAH: Ik wil dat 't in 't echt gebeurt.

BELINDA: Sarah! Waar is je verstand?

SARAH: Nee! Als Rogier Goedeman komt, stuur ik hem weg. Ik wil zo'n man— (*houdt poster omhoog*) Stoer, dapper, klaar om het gevaar met het zwaard in de hand tegemoet te treden!

KATE: Mag ik Rogier dan?

SARAH: Goed hoor, eens vind ik mijn piratenkoning en ben ik zijn... piratenliefje... ik ben dan... "Piratenkoningin".

♪ Ja, ik vaar op zeven zeeën, ach, dat kan ik best!
Ik laat de mensen beven, in Noord, Zuid, Oost en West
En van het allermooiste schip ben ik dan de bazin
En allen noemen mij dan Piratenkoningin!

Hé ho, nonny-no, ik zal piraatje zijn!
Hé ho, nonny-no, 't leven is dan fijn!
Hé ho, nonny-no, ik ben dan blij van zin.
Hé ho, dan ben ik Piratenkoningin!


KATE: (*Behoedzaam, maar geïnteresseerd.*) Het klinkt gevaarlijk en niets voor dames.

BELINDA: (*Opgewonden.*) Ik vind het enig klinken!

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto